SERENADE

ARTE • KEUM KYESOO
HISTÓRIA • KEUM KYESOO

SCANS
—

TRADUÇÃO
NERUNO

LIMPEZA
NAYA

EDIÇÃO
LARII-SAN

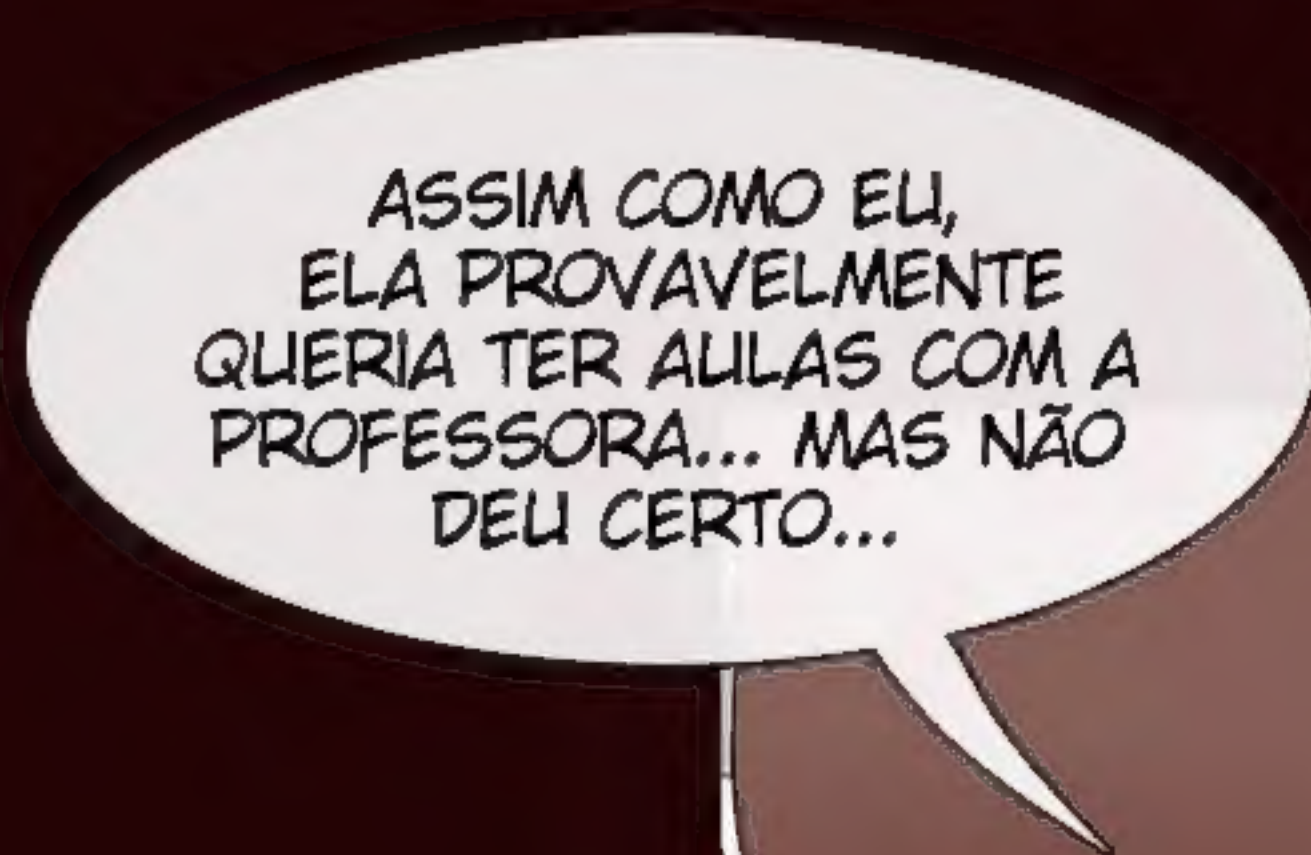
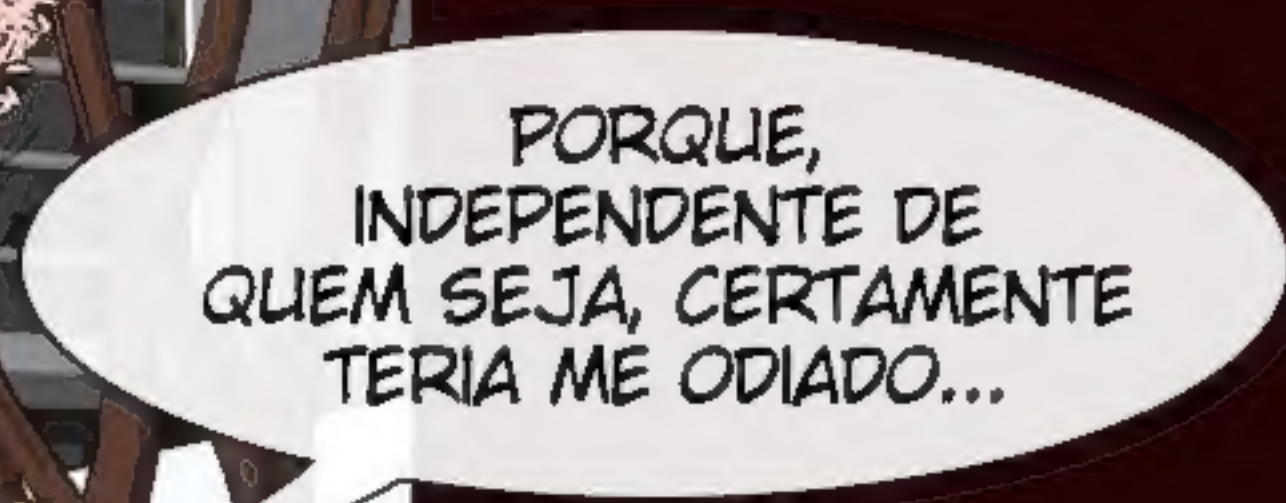
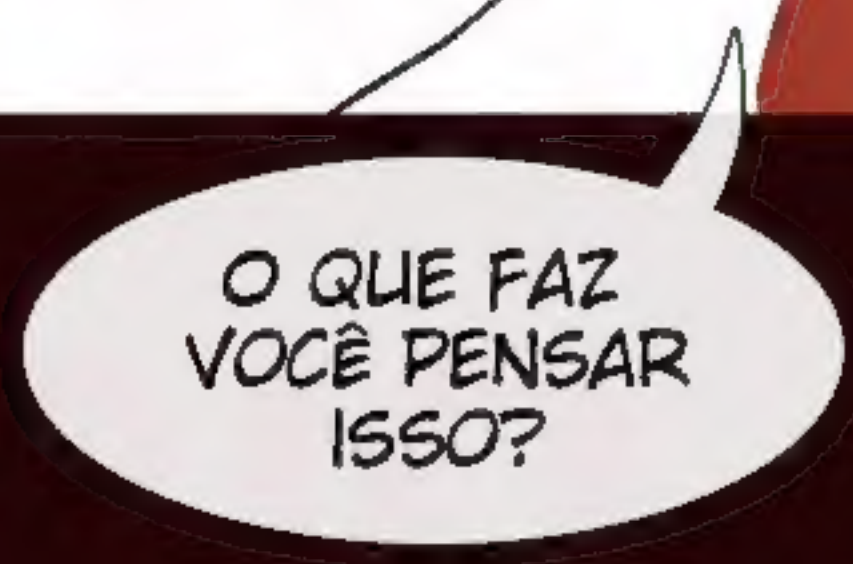
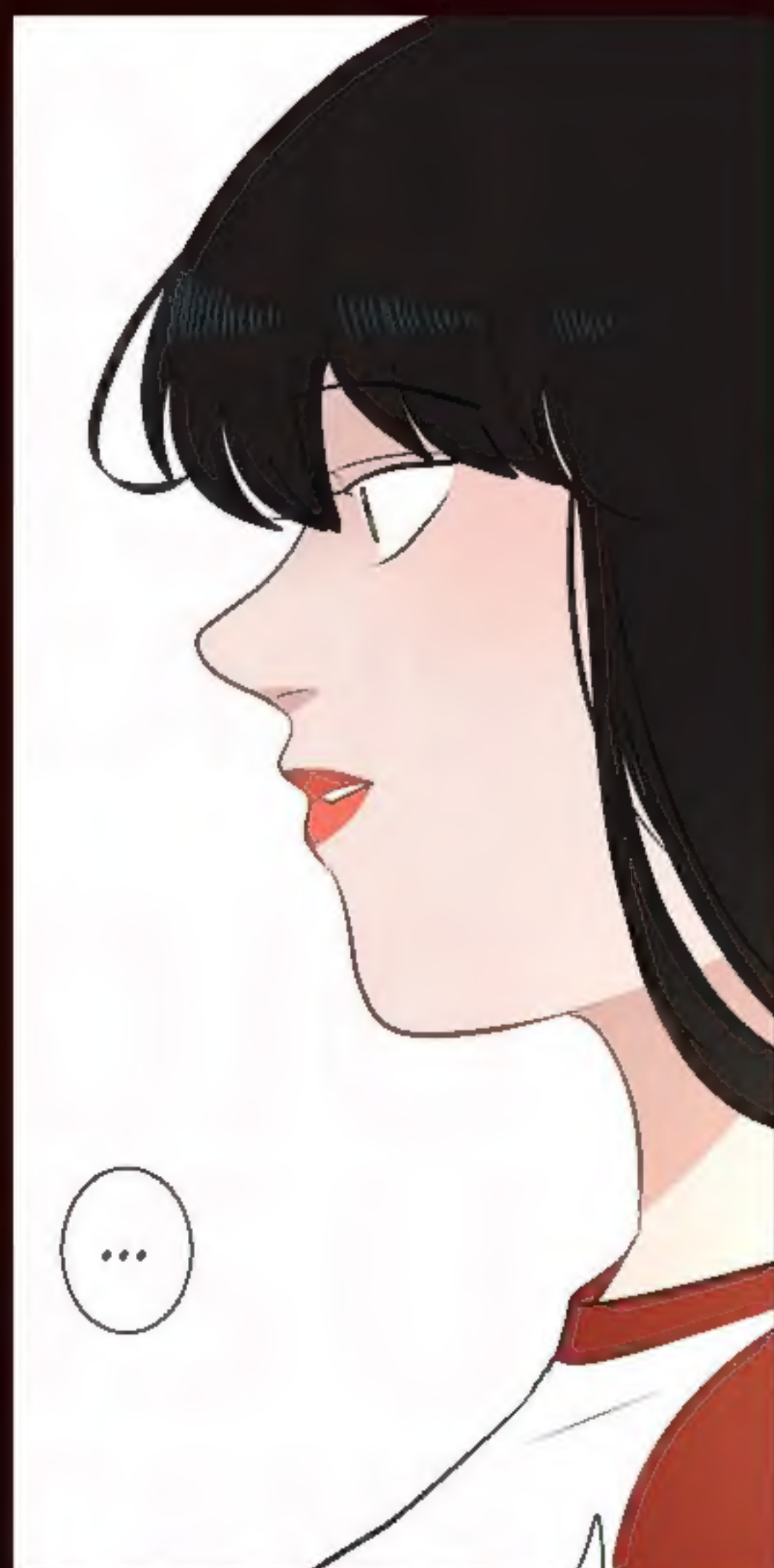
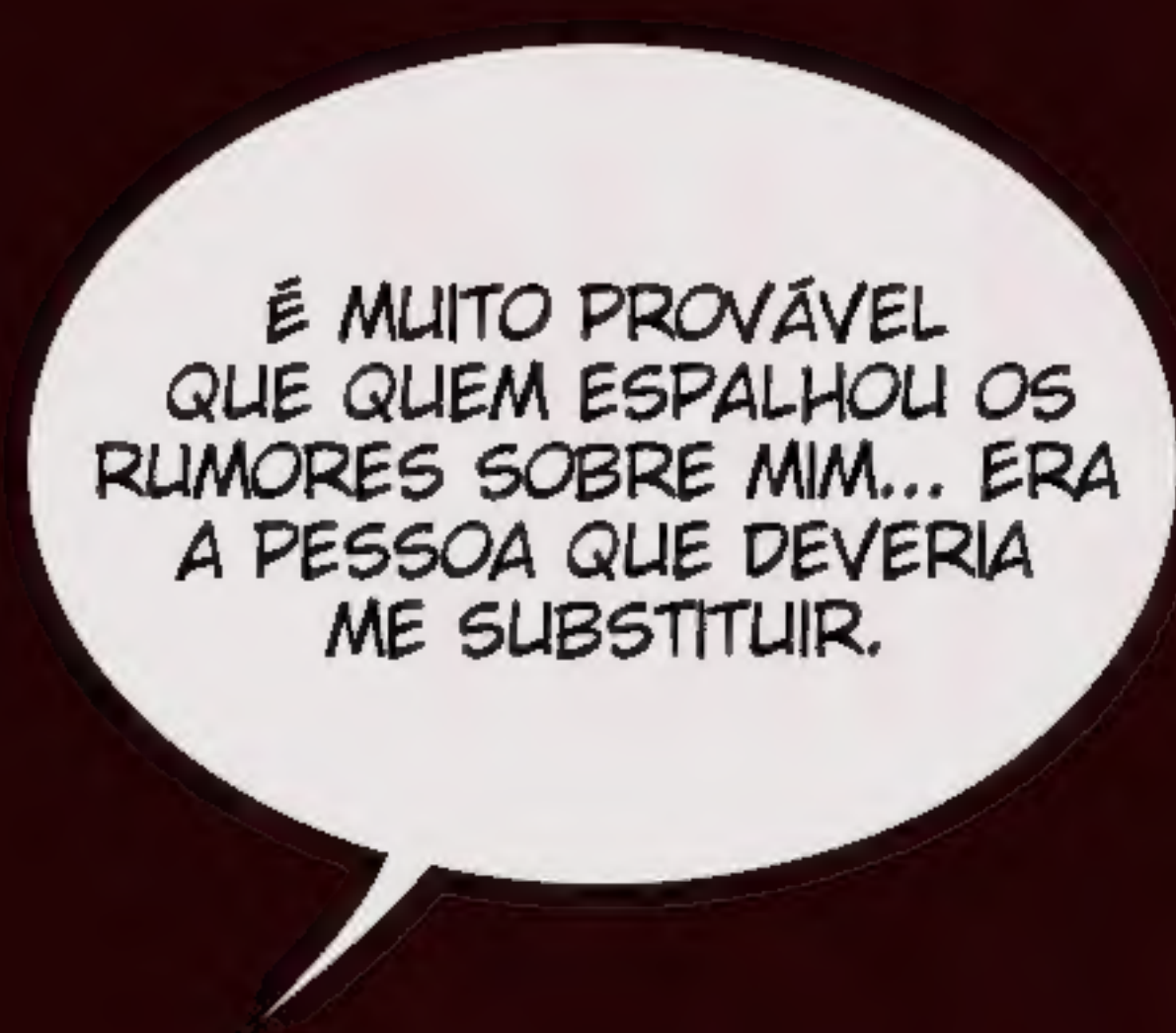
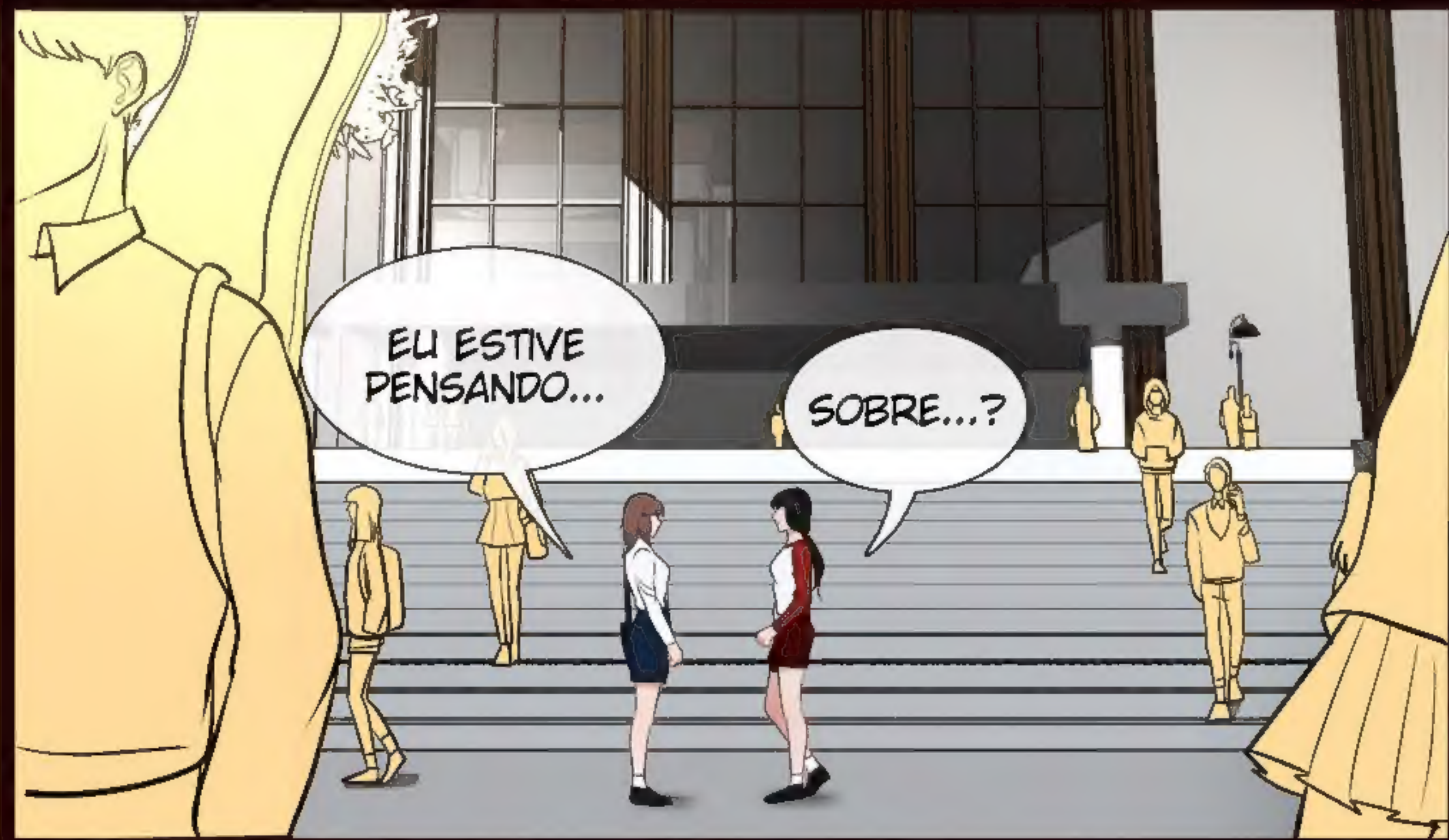
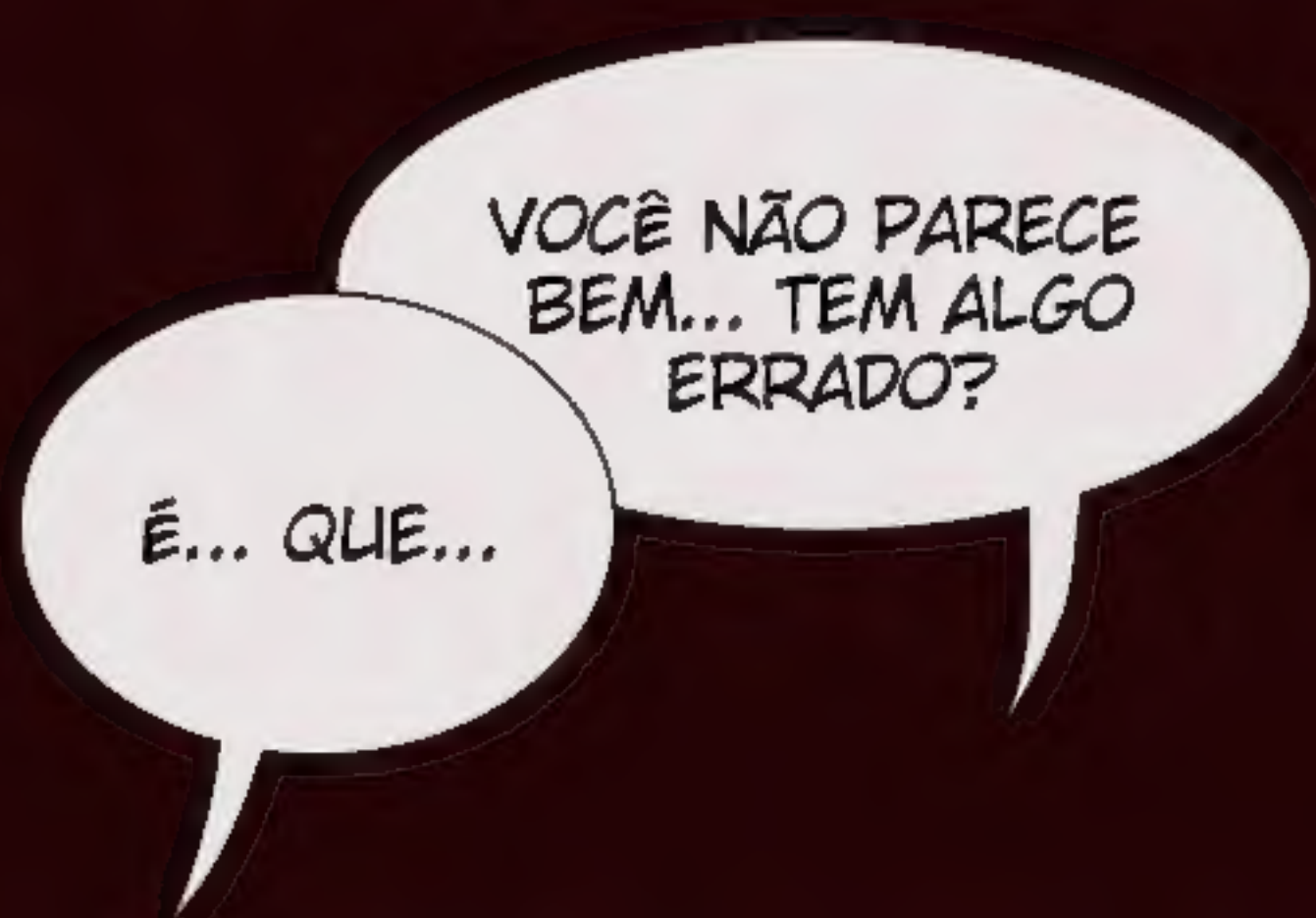
REVISÃO
ALEXAN

KANOJO NI KISU - YURI SCANS

bit.do/KNKscans
@KANOJONIKISU
facebook.com/KANOJONIKISU

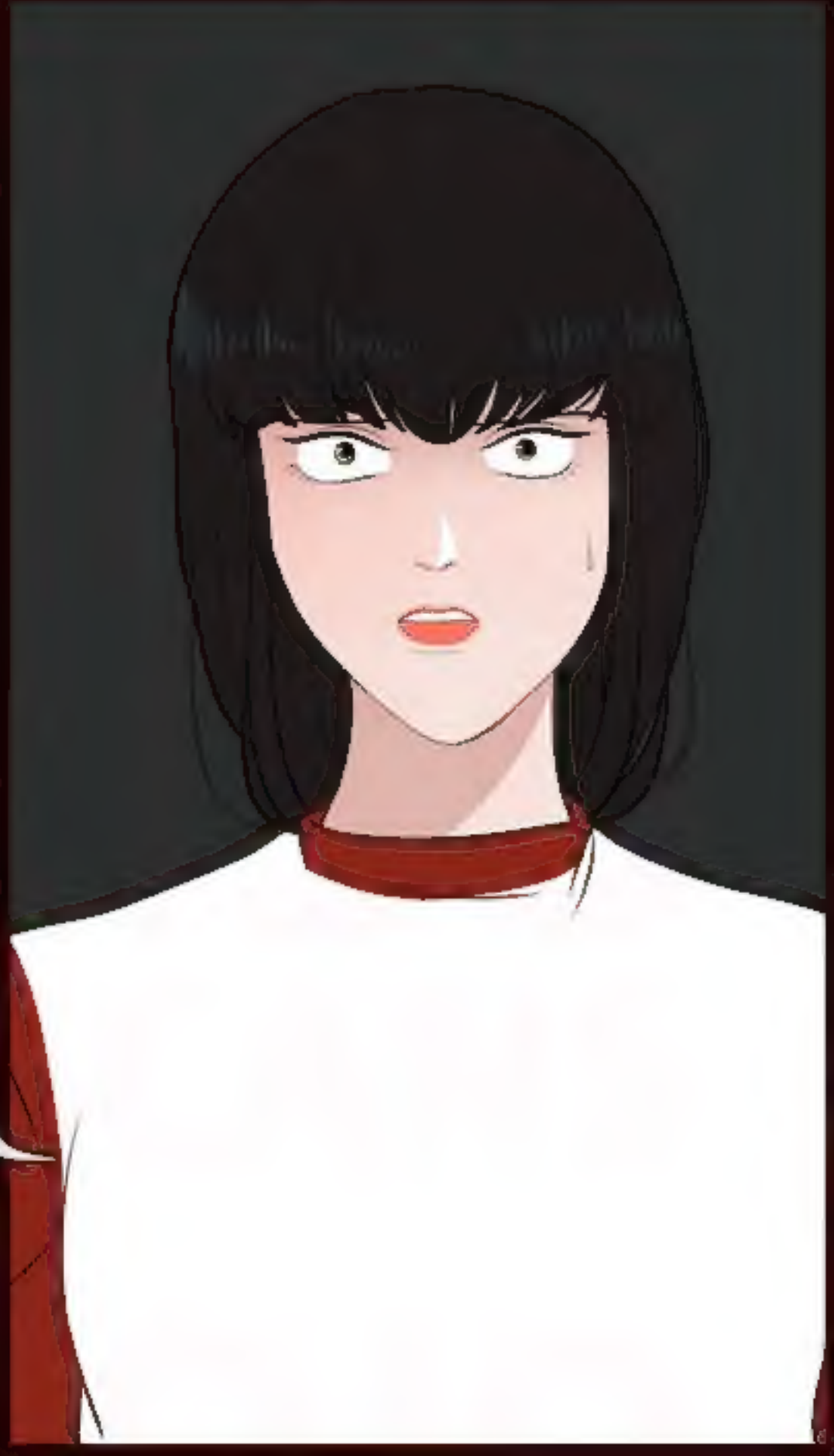
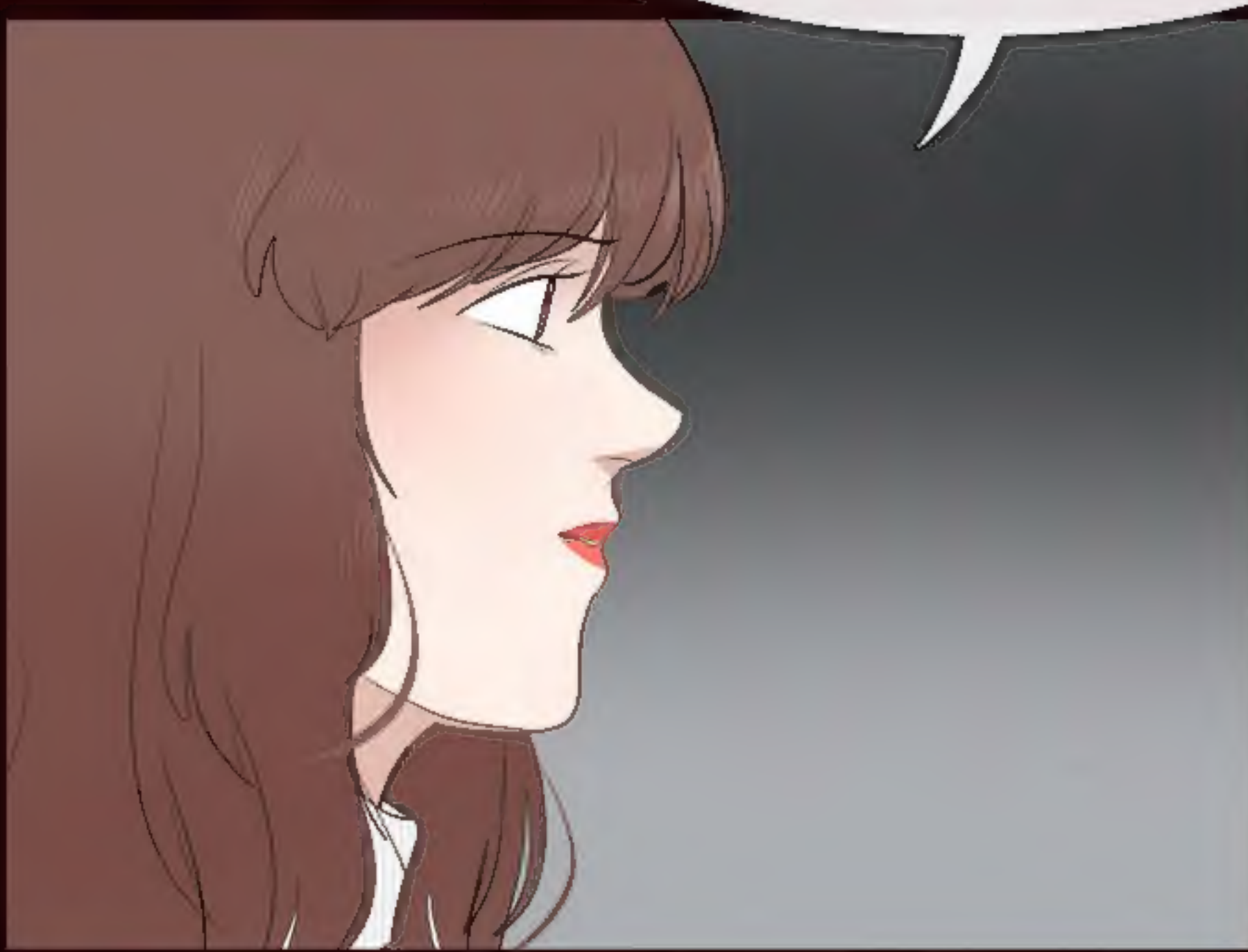
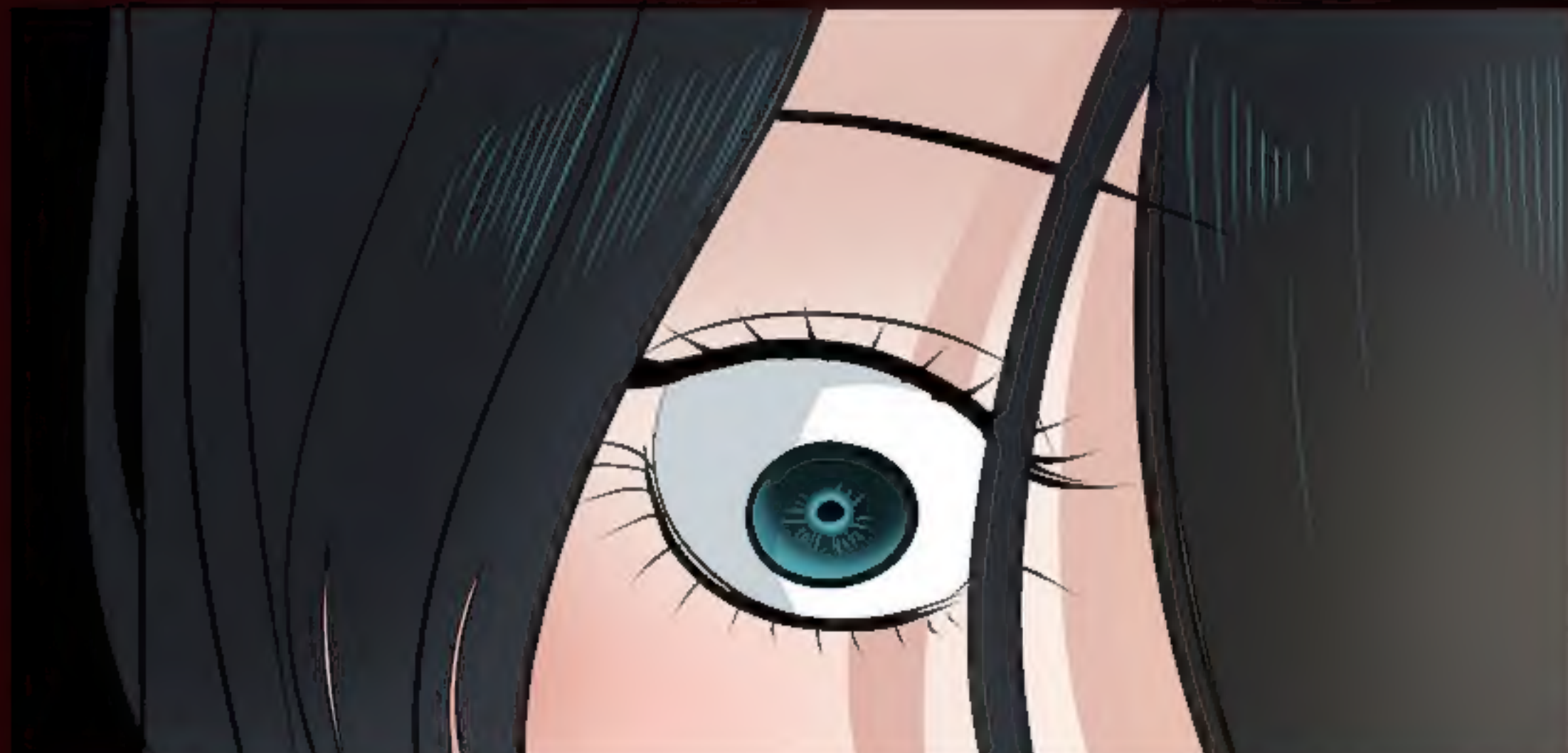
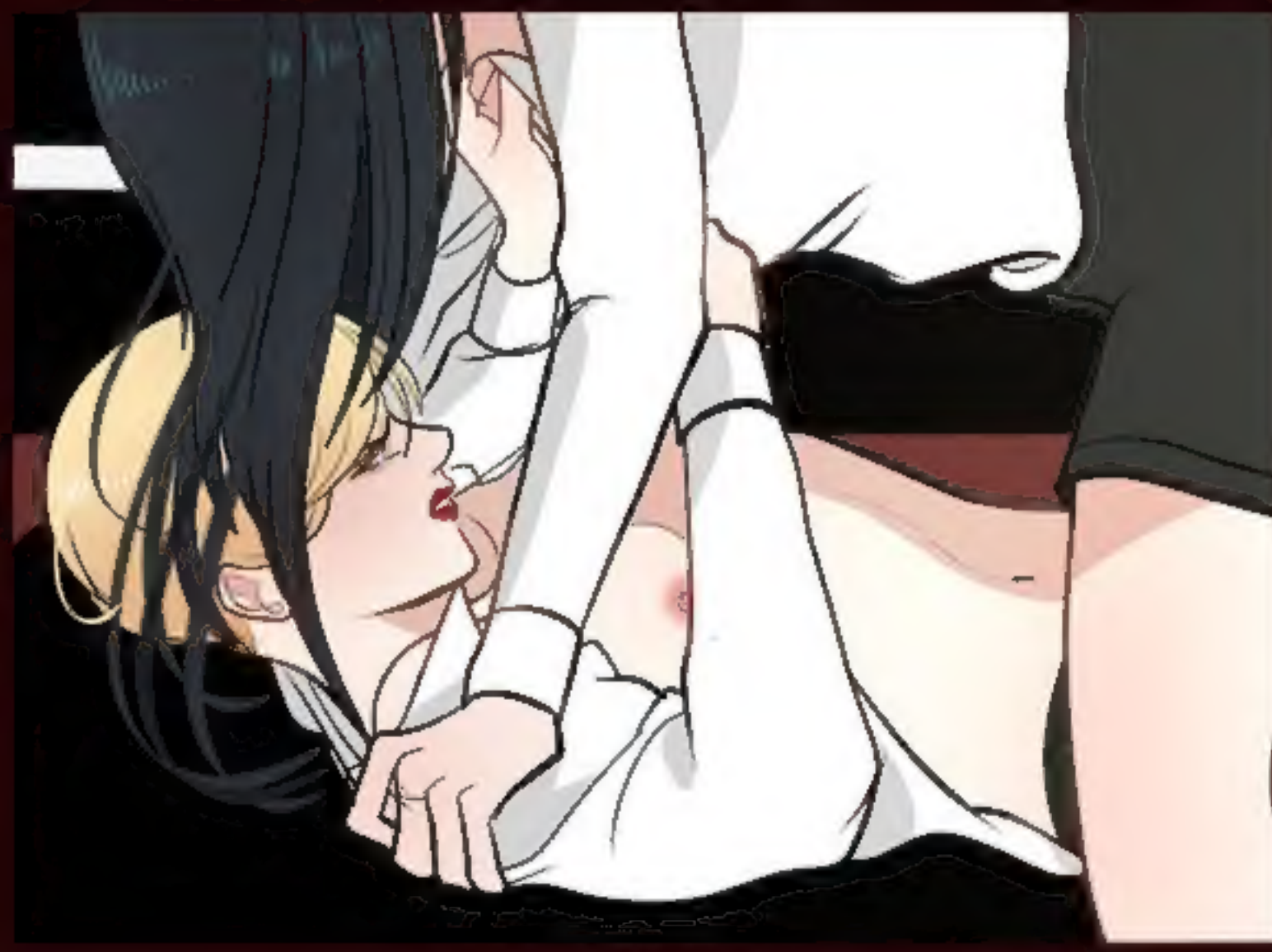
É MUITO PROVÁVEL QUE QUEM ESPALHOU OS RUMORES SOBRE MIM... ERA A PESSOA QUE DEVERIA ME SUBSTITUIR.

O QUE FAZ VOCÊ PENSAR ISSO?

ASSIM COMO EU, ELA PROVAVELMENTE QUERIA TER AULAS COM A PROFESSORA... MAS NÃO DEU CERTO...

NÃO SEI COMO NÃO DEU CERTO, MAS FOI ASSIM QUE ACABOU...
NÃO TERIA COMO ELA GOSTAR DE MIM.

DEVE SER POR ISSO QUE ELA ESPALHOU RUMORES SOBRE MIM SER PEGAJOSA E GANANCIOSA.
...

ENTÃO, YEJI...

VOCÊ REALMENTE ME ODEIA TANTO ASSIM?

C-COMO VOCÊ...
A MANA HEE-EUN ME CONTOU...
O QUÊ?
ESSA MANA, ELA...
POR QUE FICA TÃO PERTURBADA QUANDO FALAMOS SOBRE ELA?

HEE-EUN UNNIE, É...

É UMA BOA PESSOA, YEJI.

E PARA COMEÇAR, EU NÃO FIZ NADA DE ERRADO A ELA,

ENTÃO, O QUE TE FAZ PENSAR QUE FOI ELA QUE COMEÇOU ESSES BOATOS SOBRE MIM?

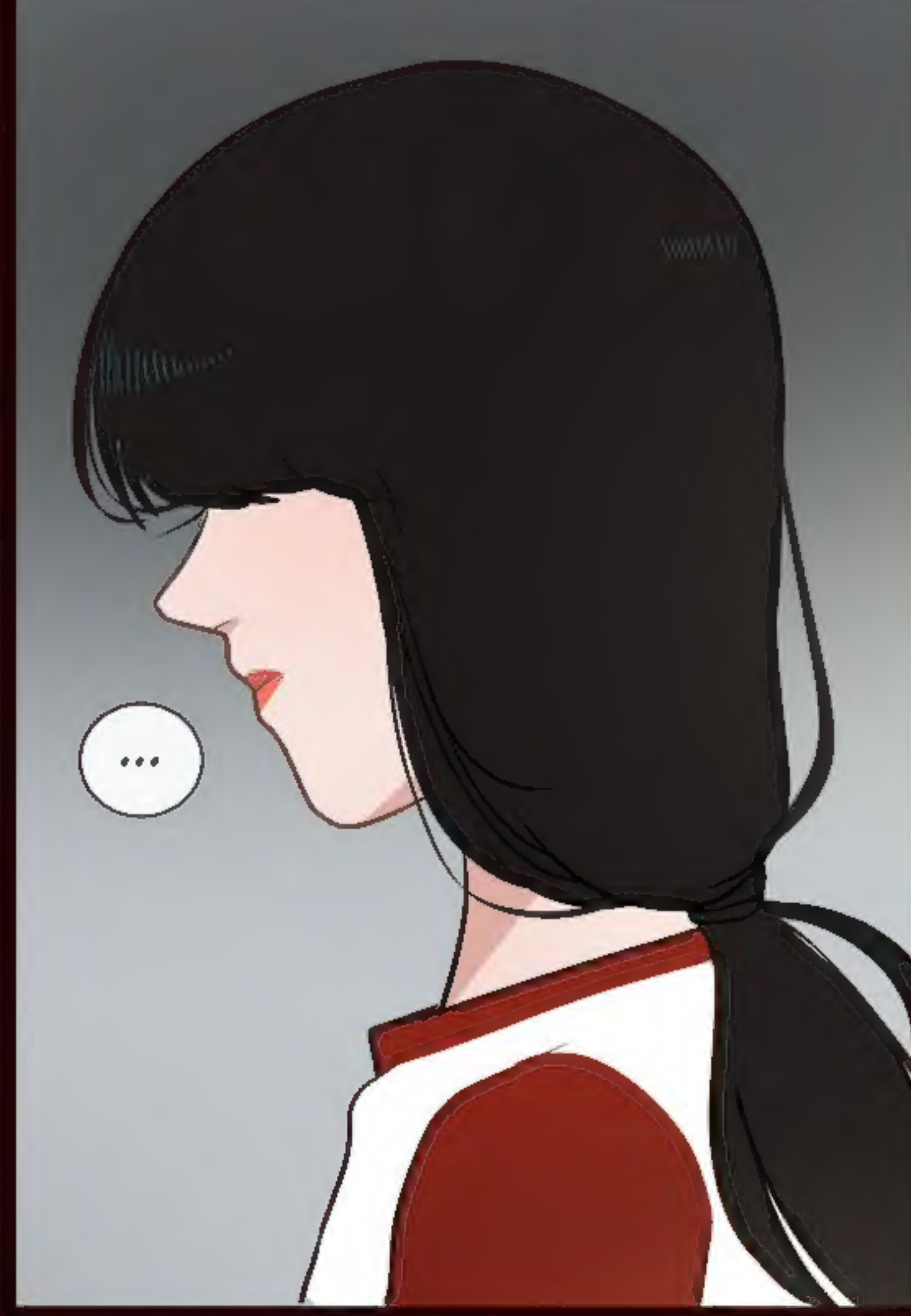
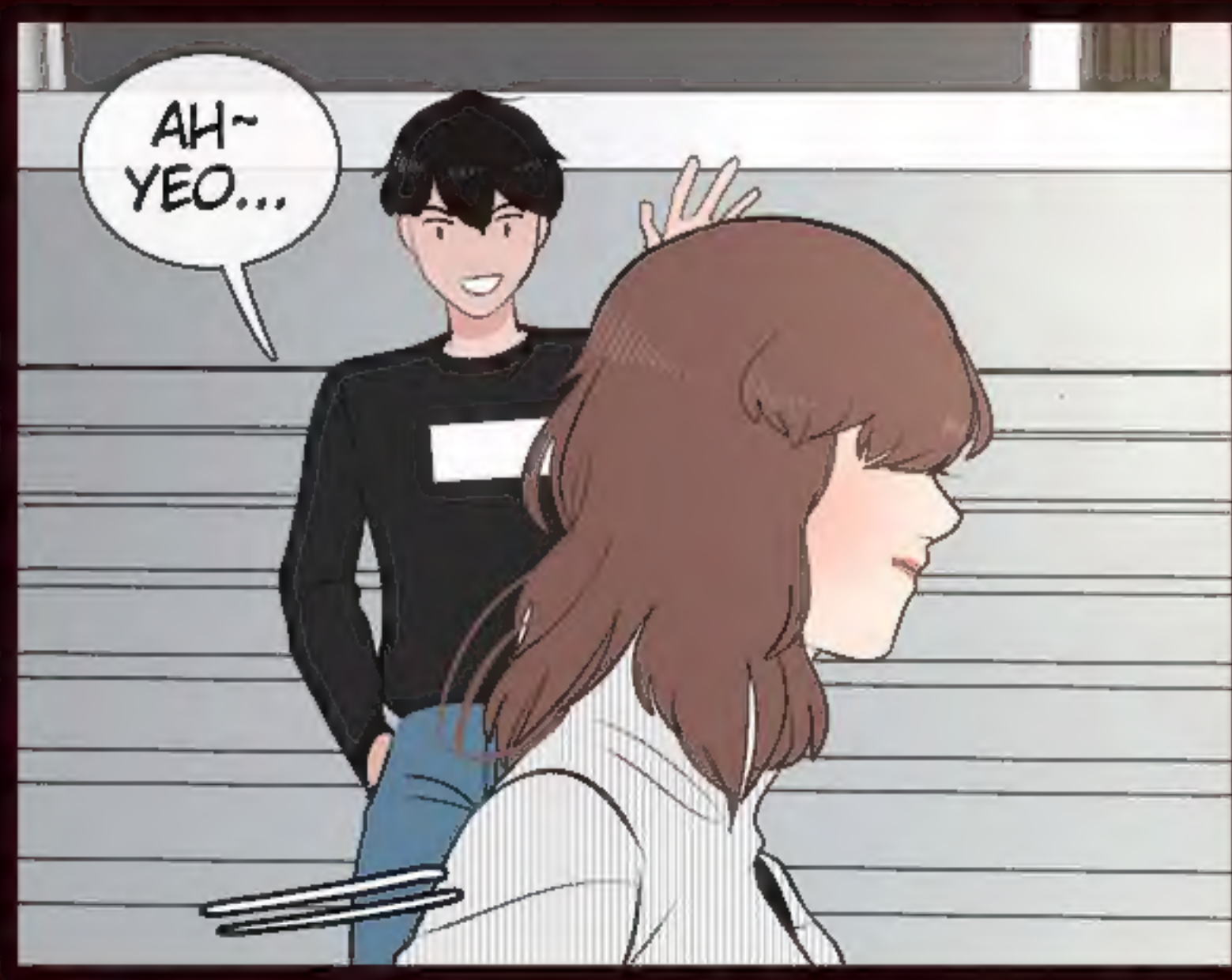
NÃO ACHO QUE CONSIGO VER O FILME HOJE. EU VOU INDO.

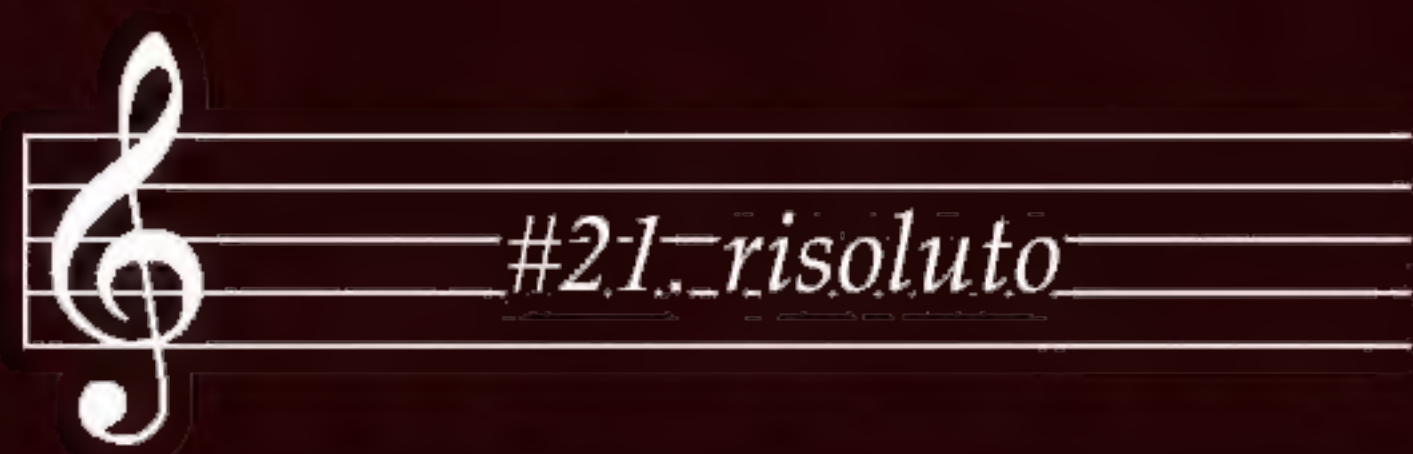
AH~
YEO...

...

HM...?

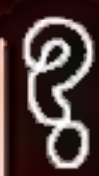
EI! O QUE ACONTECEU? A GENTE NÃO IA ASSISTIR O FILME?

EI~!

Serenade

BY KEUM KYESOO

Então, as pessoas estiveram me odiando e eu nem sabia disso.

Eu... só queria dar o meu melhor com a oportunidade que me deram.

Era só isso.

Foi tão errado assim...?

Aquelas que pensam que sou extremamente gananciosa...

Aquelas que
me odeiam.

PROFESSORA JIN?

AH, ENTÃO
É ELA.

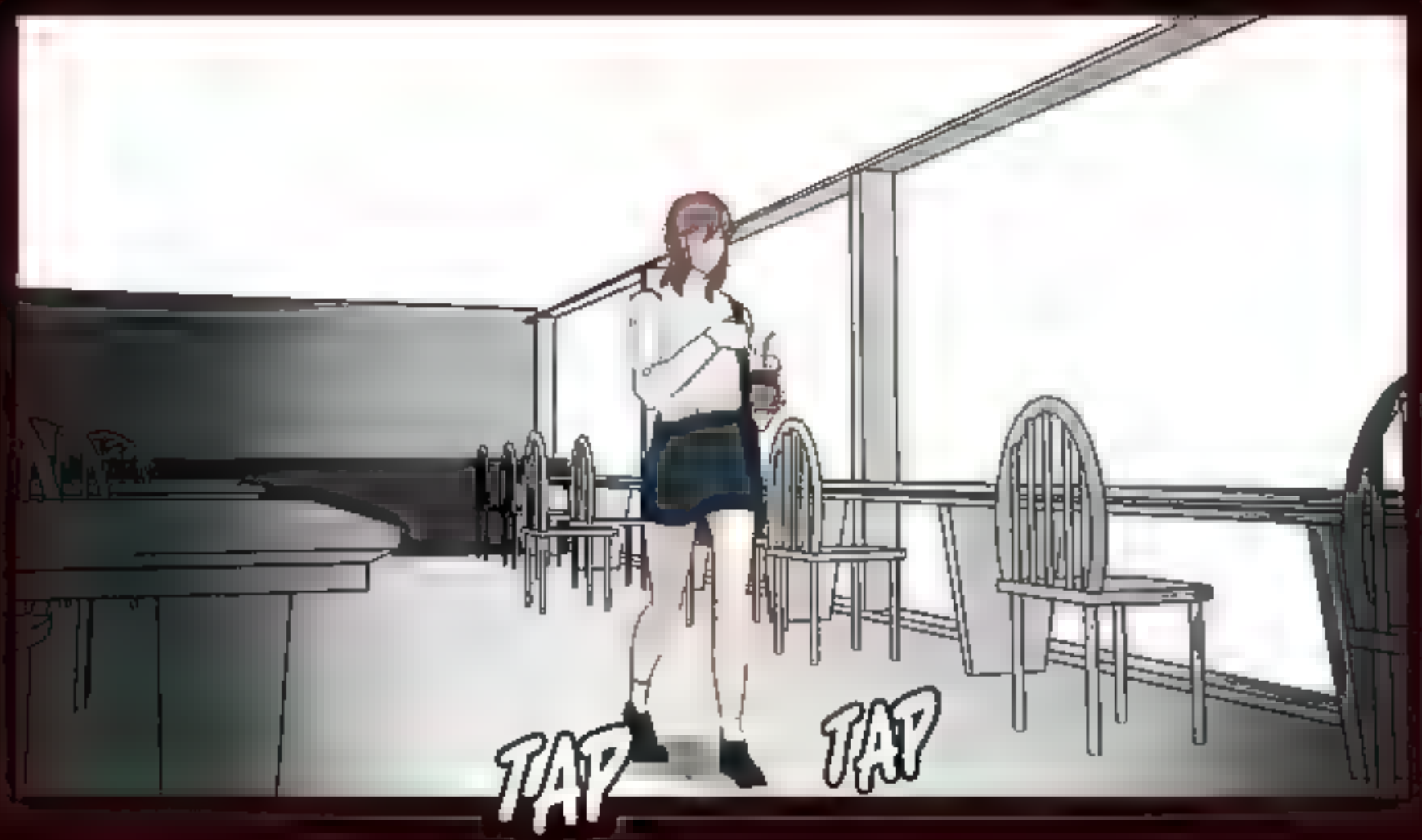
AINDA?

O que foi que
fiz para merecer
tanto ódio...?

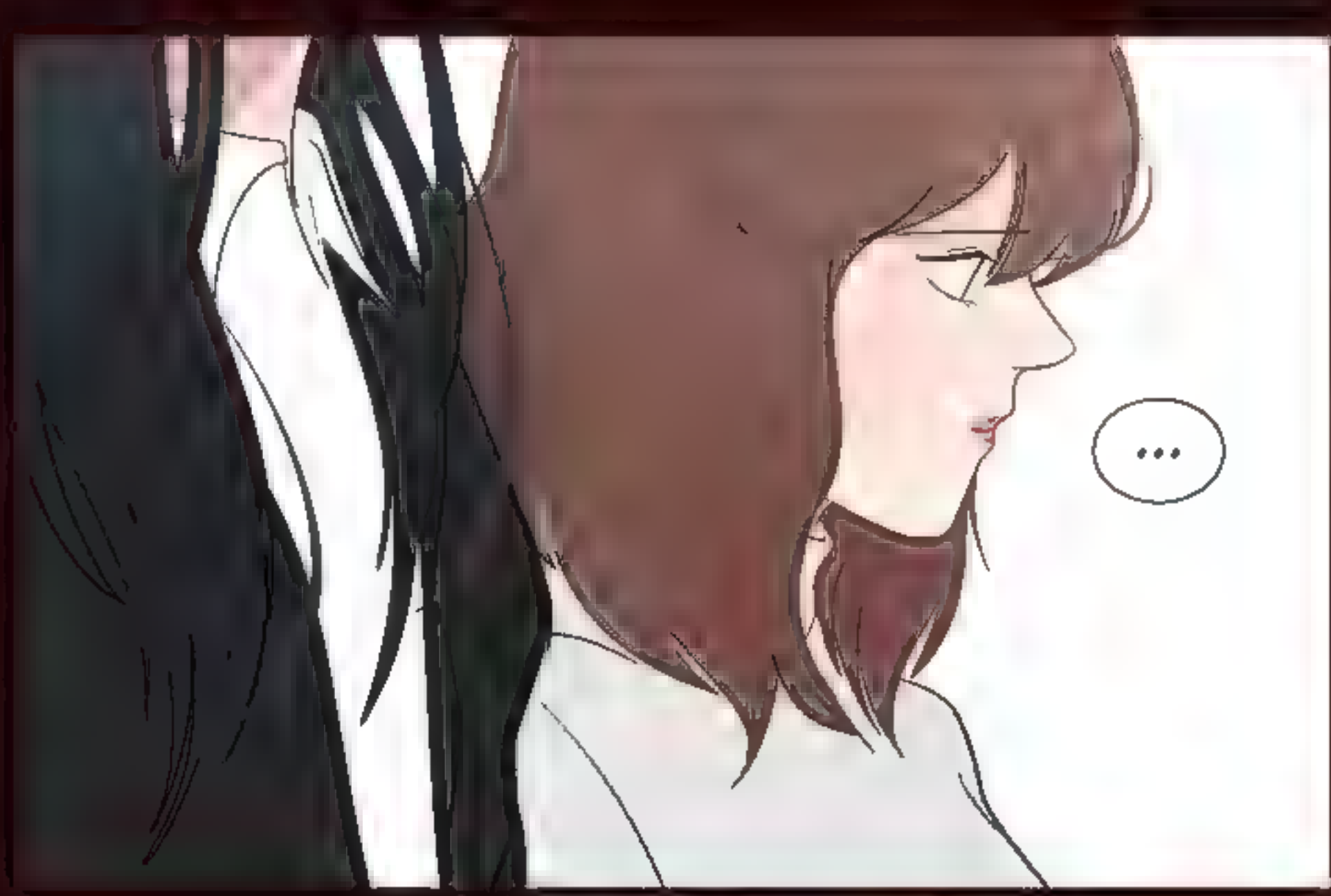
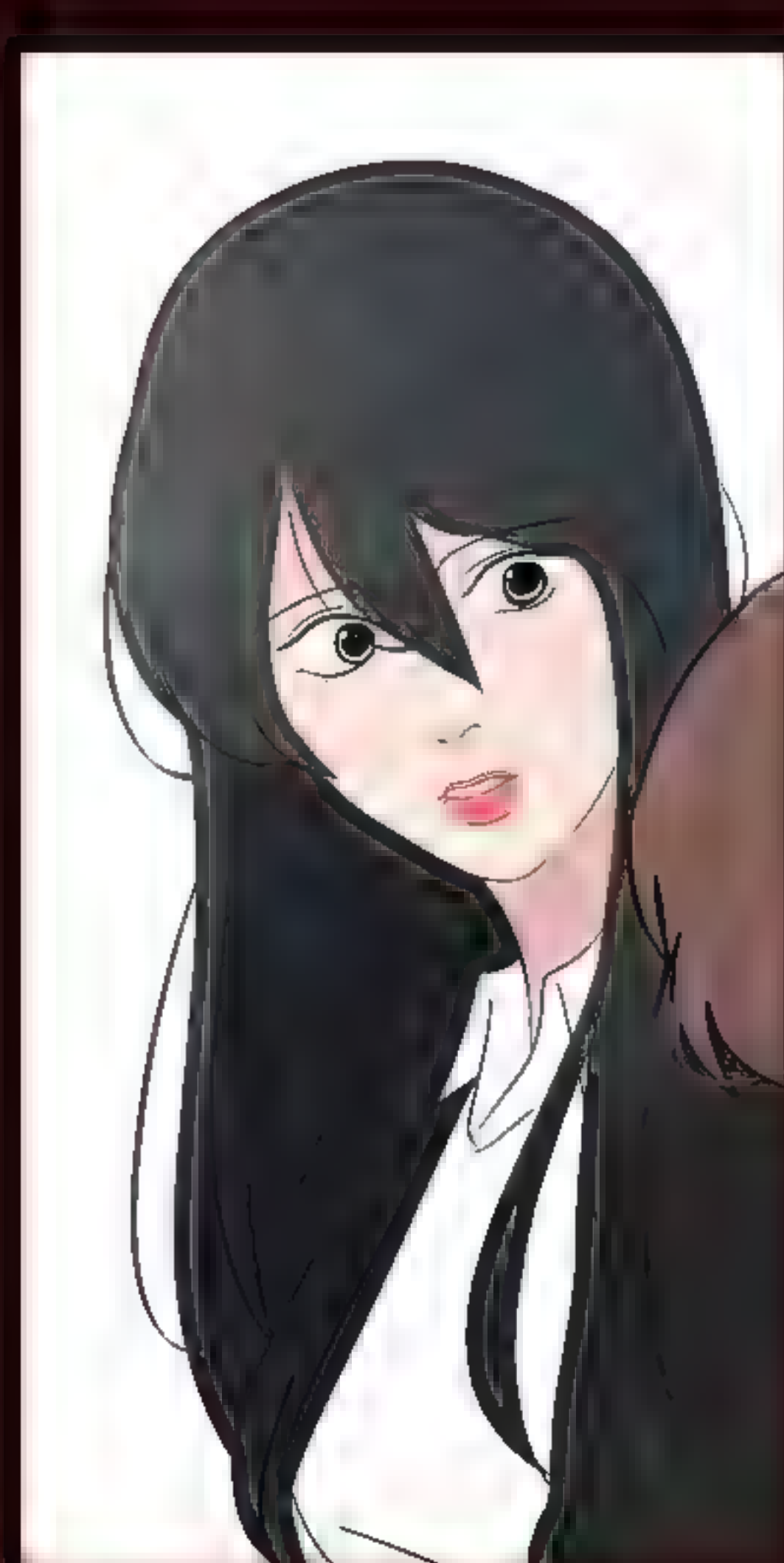
Sinceramente,
eu não entendo.

LEVANTA

TAP
TAP

AHH...!

UH... MANA?

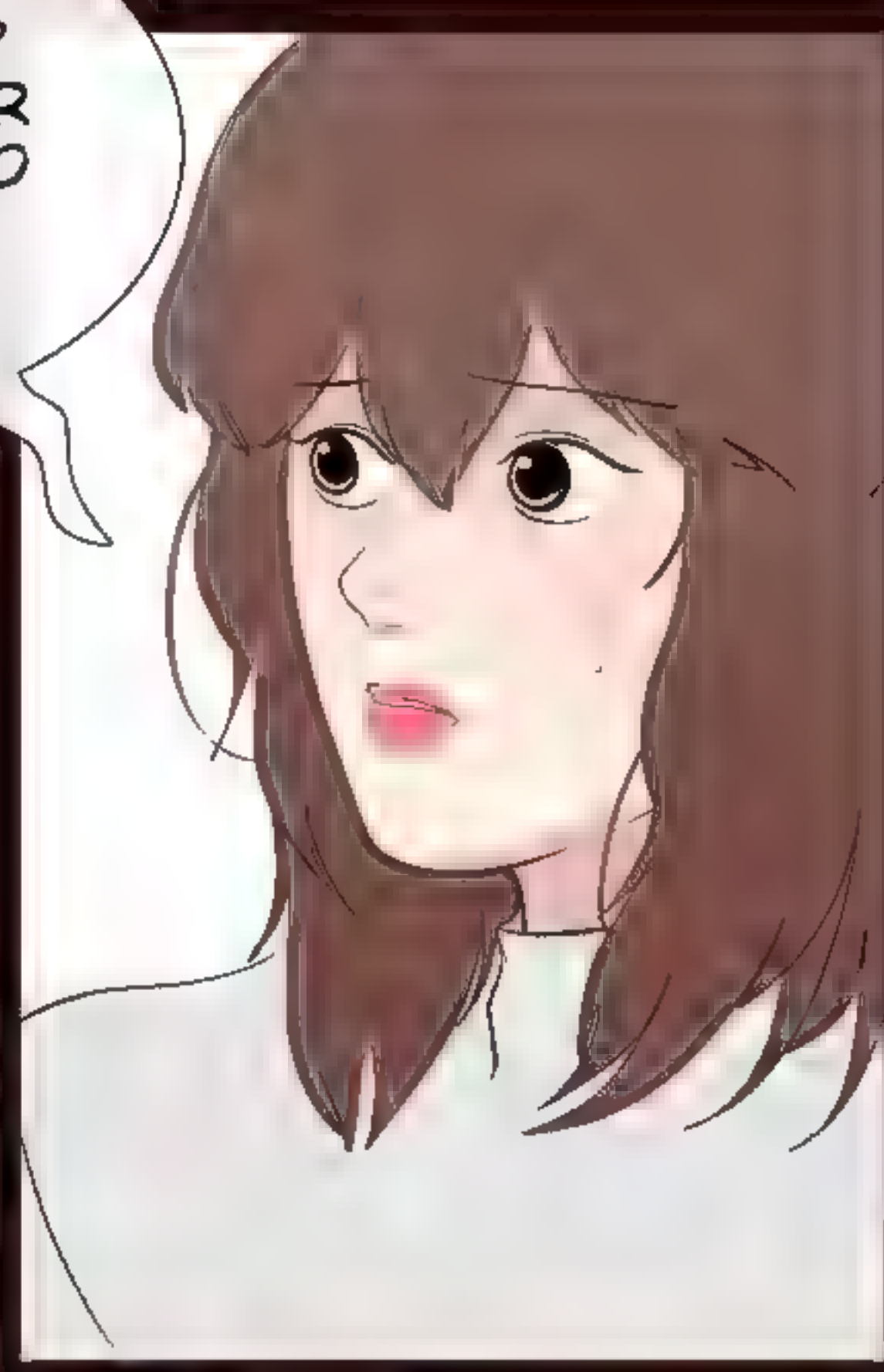
EU PASSEI PELA YEJI NO CAMINHO.
VOCÊS... BRIGARAM?

...

DESCULPA... TALVEZ, EU NÃO DEVERIA TER CONTADO...
NÃO É SUA CULPA...

EU PREFIRO MUITO MAIS SABER, DO QUE FICAR SEM SABER DE NADA...

HUM..? MANA...
SIM?

SEU PESCOÇO... POR QUE ESTÁ ASSIM?
ACONTECEU ALGUMA COISA?

OH...

SÓ ESTOU CURIOSA. PODE SER HONESTA COMIGO.

CERTO... BOM, SIM. SERIA UMA MENTI-RA SE FALASSE QUE NÃO.

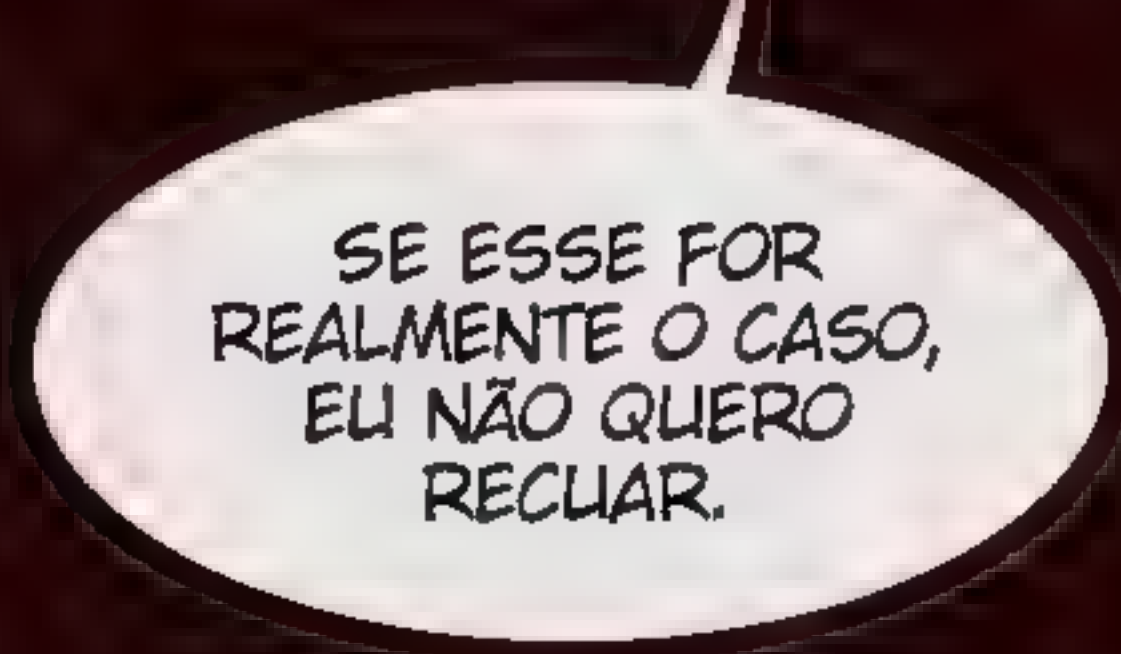
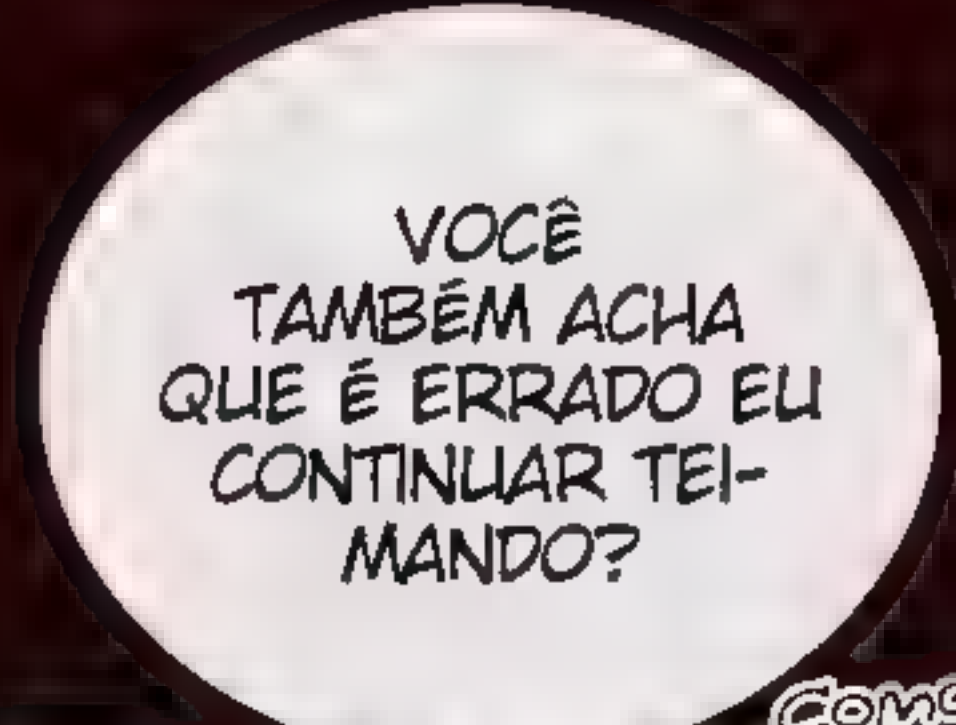
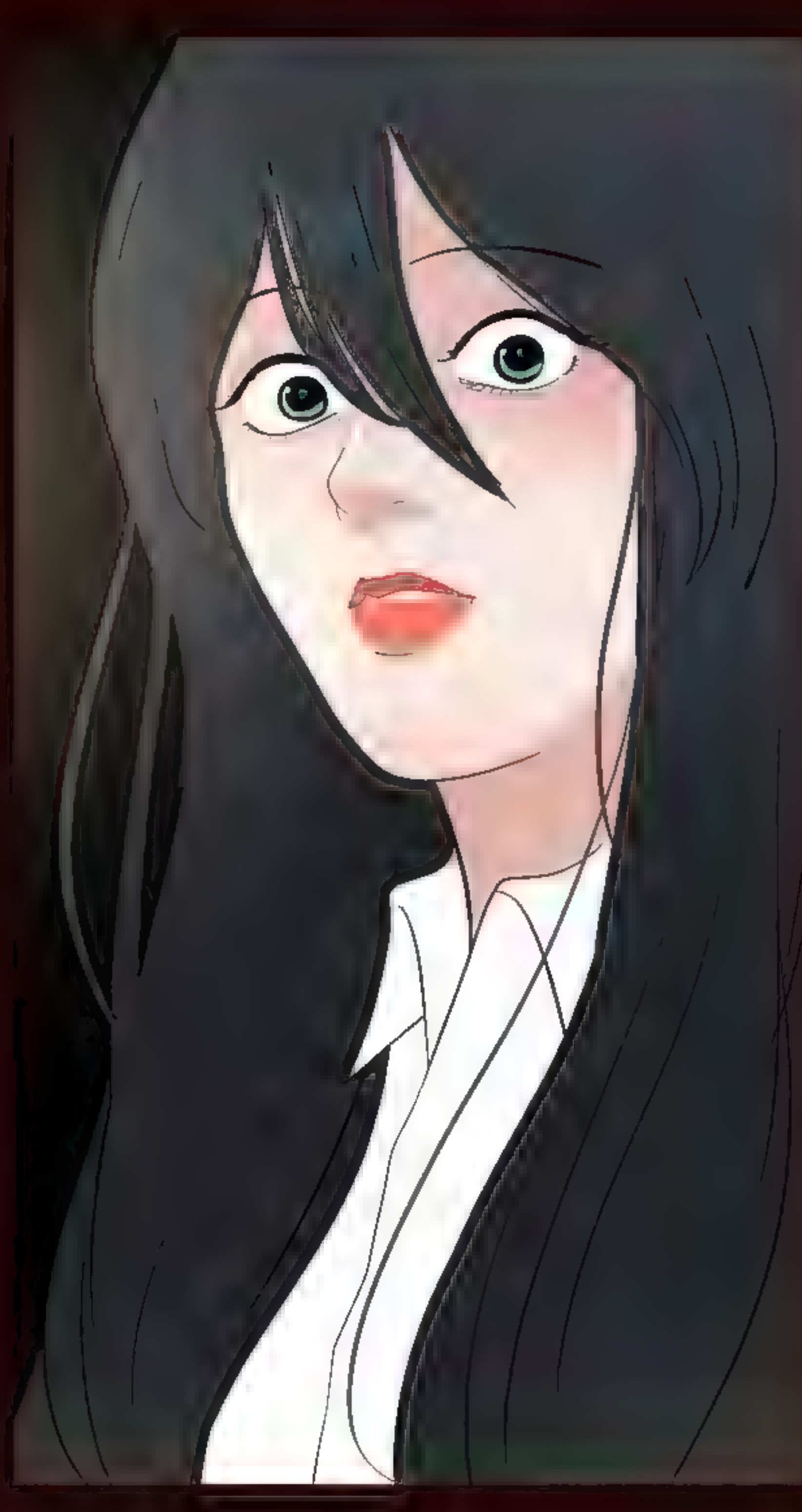
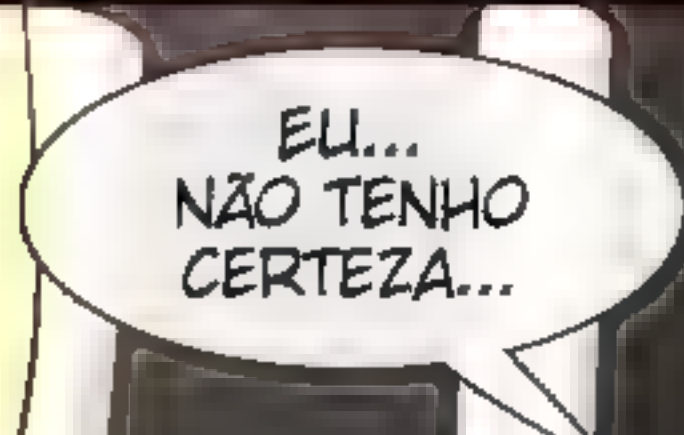
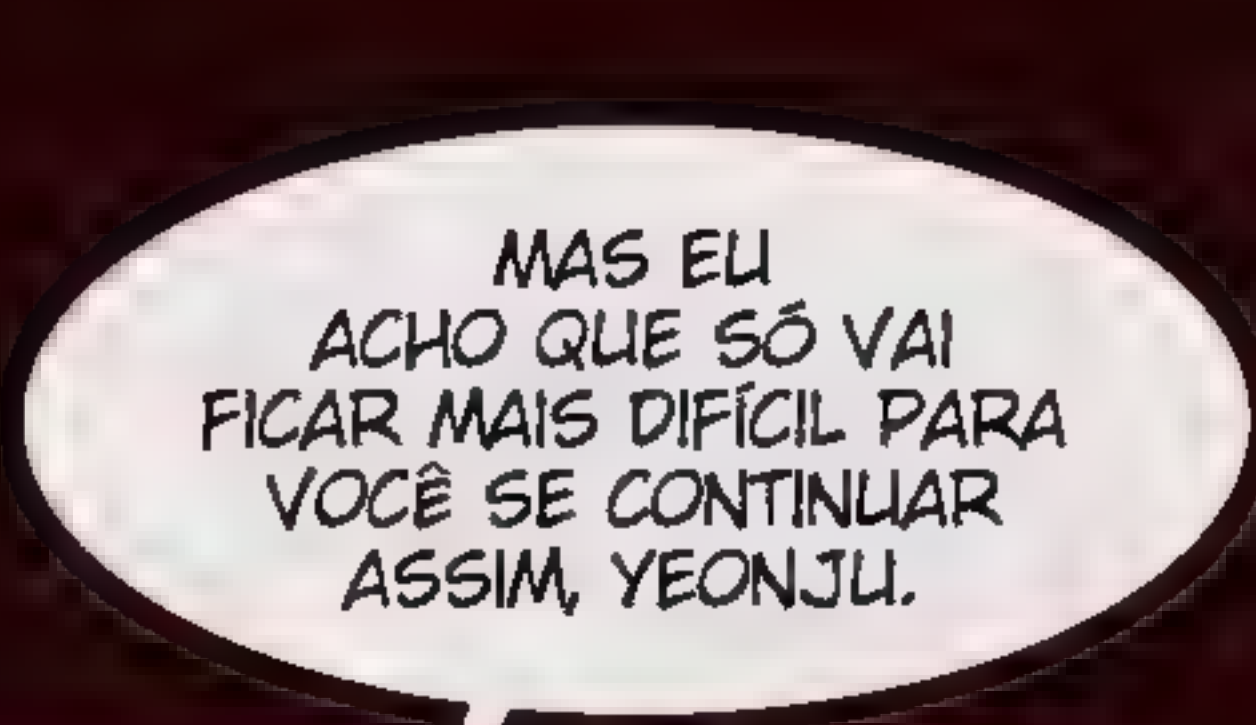
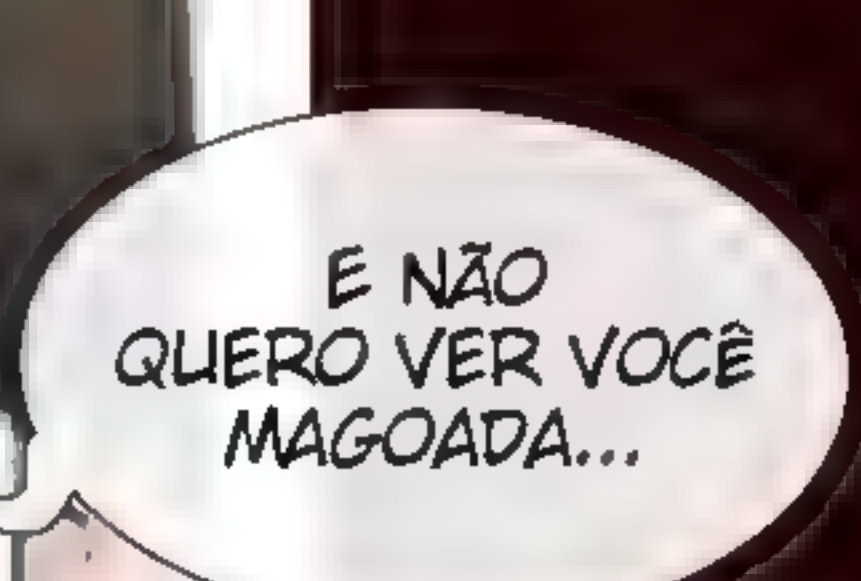
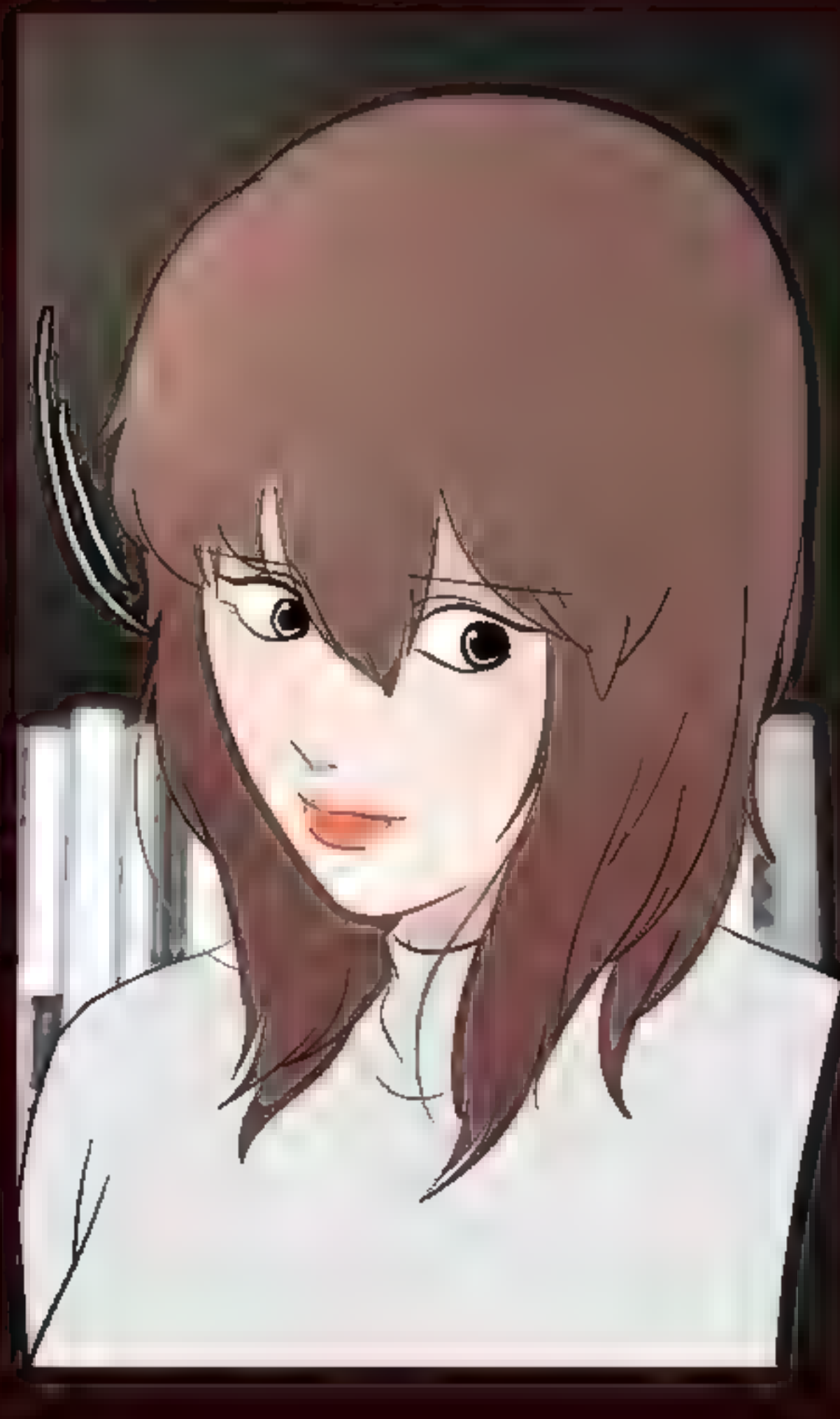
A MAIORIA PROVA-VELMENTE QUERIA TER AULAS COM A PROFES-SORA TAMBÉM.

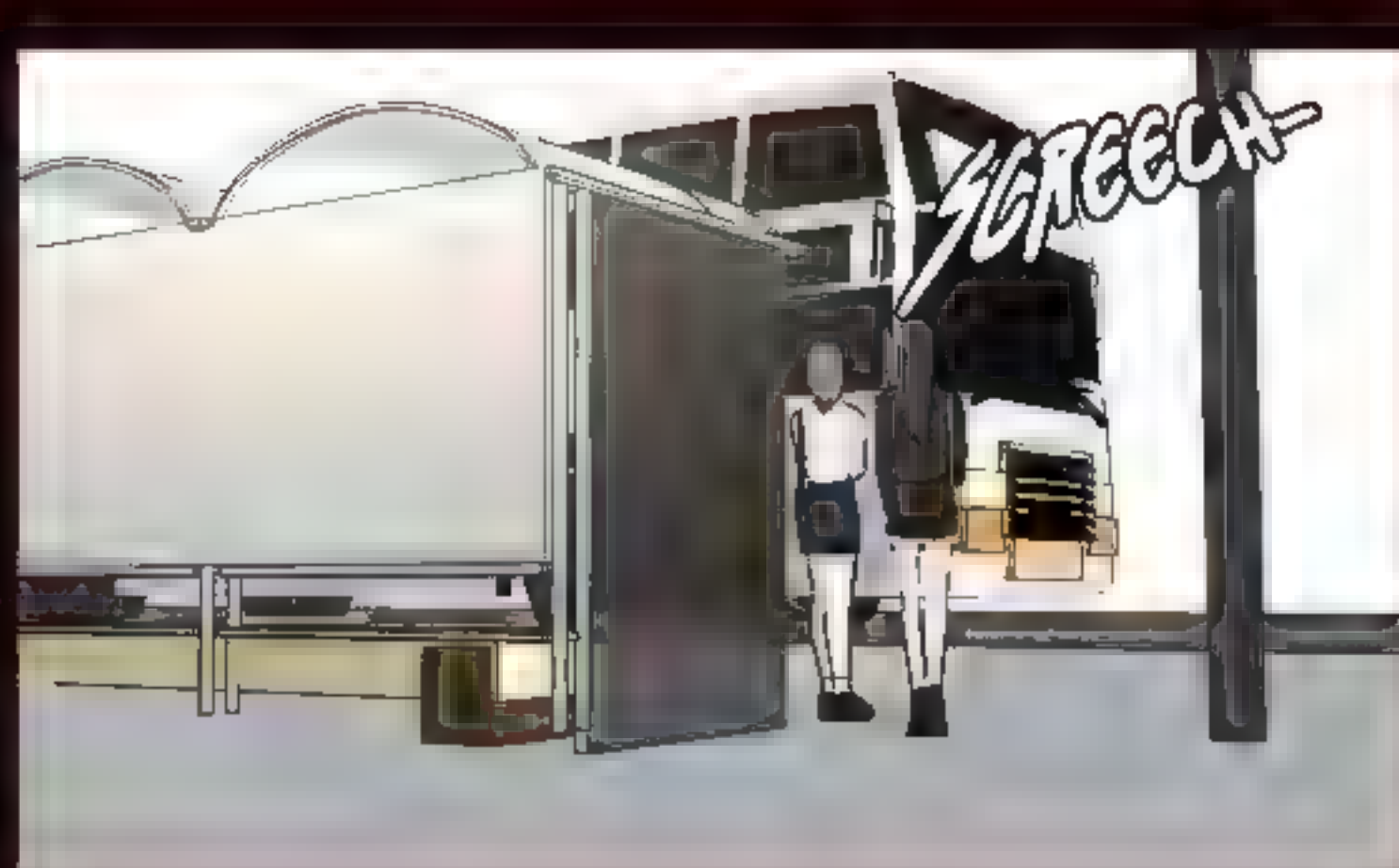
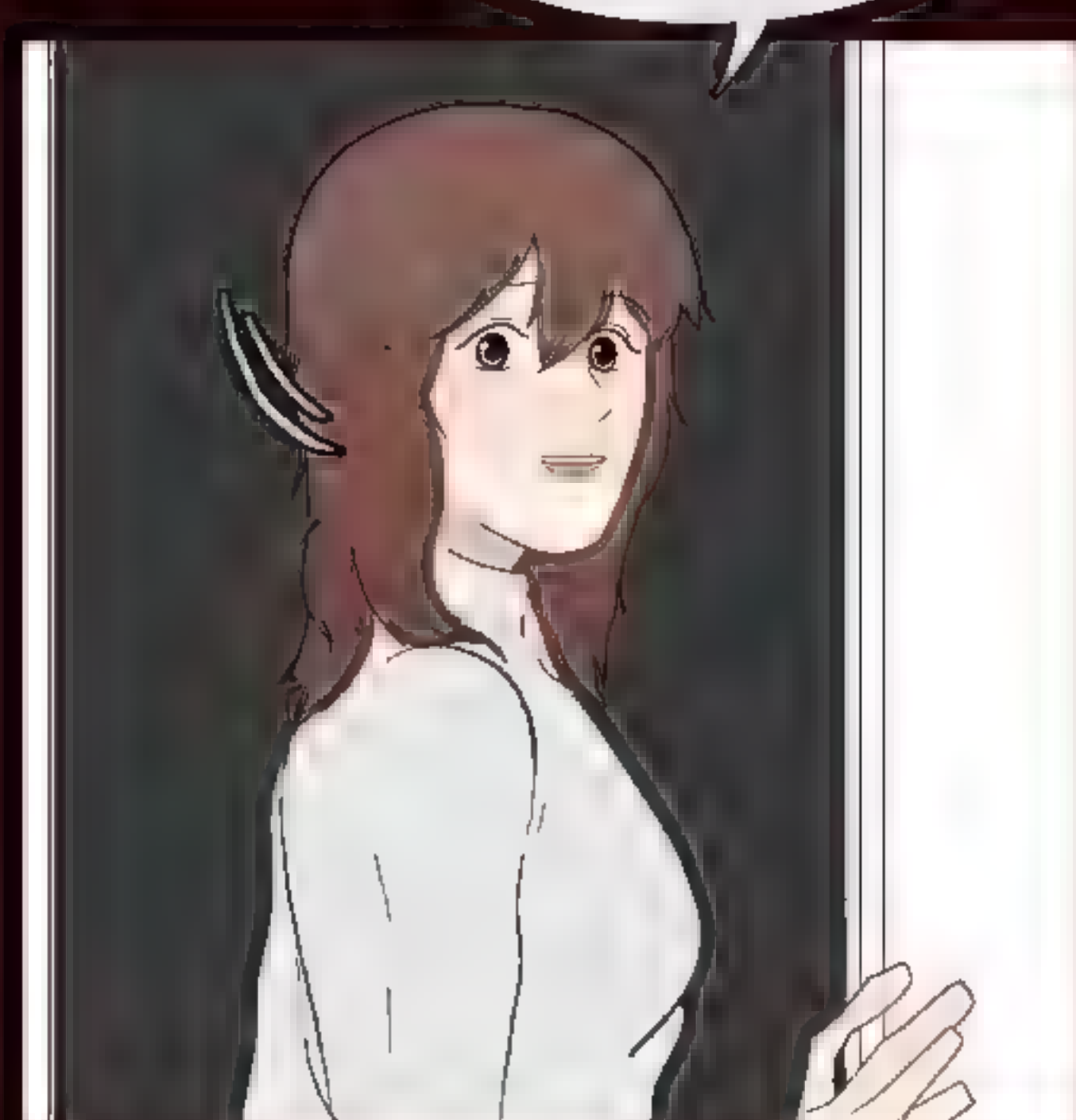
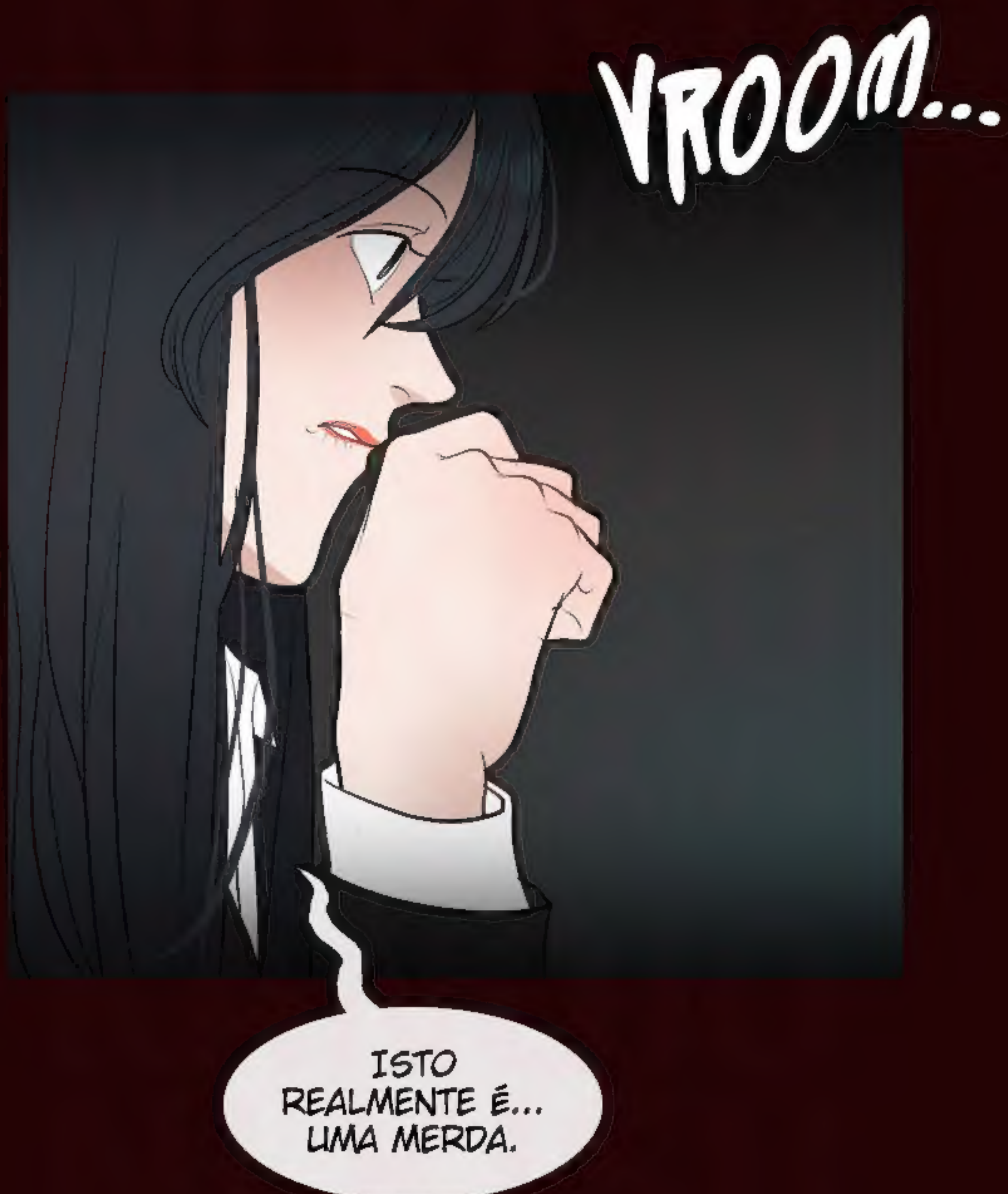
E NORMALMENTE AS PESSOAS FICAM BRAVAS, QUANDO NÃO CONSEGUEM O QUE QUEREM.

ENTÃO ELAS SE JUNTARAM, PENSARAM EM ALGUMAS COISAS PARA FOFOCAR, E COMEÇARAM A LHE CRITICAR JUNTO COM OS OUTROS.

Sem nenhuma razão...

Simplesmente porque... Não conseguiram o que queriam...

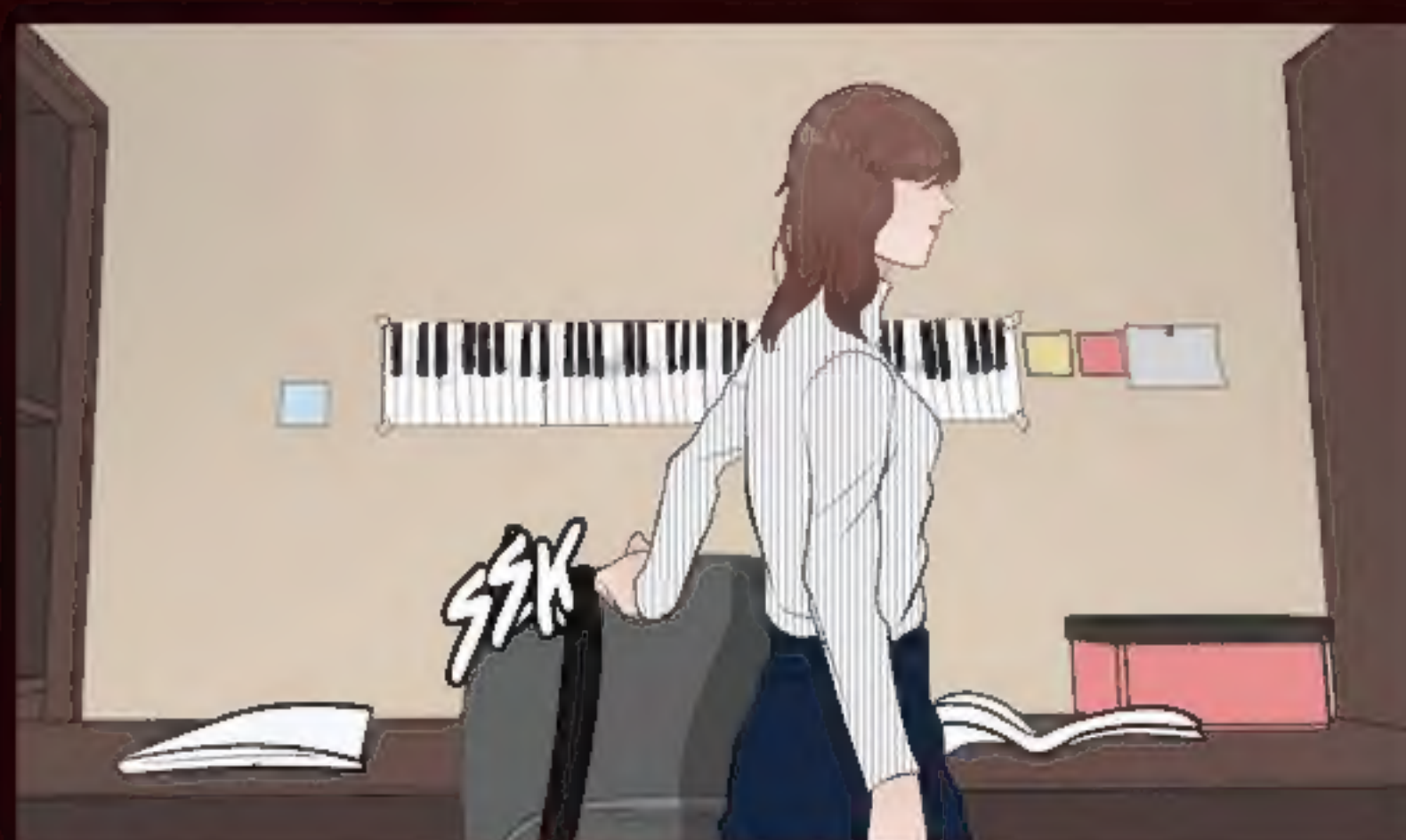
QUANTA FALTA DE IMAGINAÇÃO DELES.
SE ESSE FOR REALMENTE O CASO, EU NÃO QUERO RECUAR.

VOCÊ TAMBÉM ACHA QUE É ERRADO EU CONTINUAR TEI-MANDO?
Como eles fazem?
EU... NÃO TENHO CERTEZA...

MAS EU ACHO QUE SÓ VAI FICAR MAIS DIFÍCIL PARA VOCÊ SE CONTINUAR ASSIM, YEONJU.
E NÃO QUERO VER VOCÊ MAGOADA...

MAS...

...NÃO FOI UMA
OPORTNIDADE FÁCIL
PARA MIM, E SE EU
DESISTIR AGORA...
VAI ACABAR TUDO
AQUI.

E EU ME
ARREPENDERIA
MUITO.

OBRIGADA
POR ME OUVIR,
MANA.

Estou convencida agora.

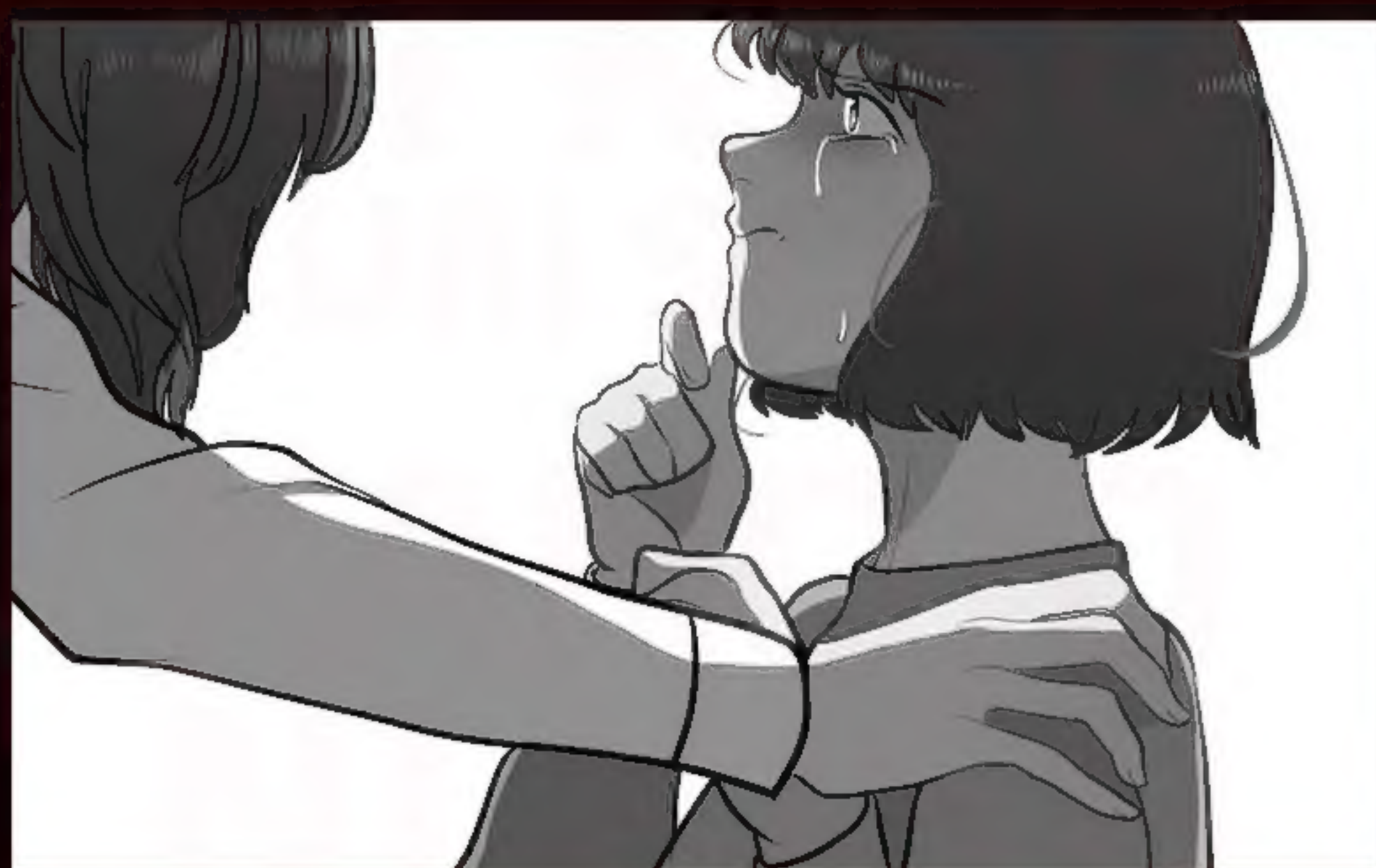
Se todos estão falando que sou ruim é por causa de suas próprias ganâncias,

Não vejo problema em ser ambiciosa.

Claro que...
é difícil ser
criticada sozinha
assim, mas...

...como disse para a
mana Hee-eun, não quero
recuar por causa de uma
coisa dessas.

Continuar
seguindo
em frente.

Vou fazer como
sempre fiz.

Do mesmo jeito
que estive fazendo
até agora...

CONTINUE SEGUINDO EM FRENTE, YEONJU.

Continua...